

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përvecse kur parashikohet ndryshe)

CONCORD - TRAVEL & TOURS SH.P.K.

Pasqyrat Financiare për vitin e mbyllur më

31 dhjetor 2020



Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020*(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)***PËRMBAJTJA**

	FAQE
PASQYRAT FINANCIARE:	
PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	4 – 5
PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE DHE TË ARDHURAVE TË TJERA GJITHËPËRFSHIRËSE	6
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË KAPITALIN NETO	7
PASQYRA E FLUKSEVE TË MJETEVE MONETARE	8
SHËNIME SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE	9 – 16

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

Emertimi dhe Forma ligjore	CONCORD - TRAVEL & TOURS
NIPT -i	K51516032L
Adresa e Selise	Sheshi Skënderbej, Nr.8, Tirana International Hotel, Kati 1 Tiranë
Data e krijimit	28.10.1999
Nr. i Regjistrit Tregetar	22204
Veprimtaria Kryesore	Agjensi Turistike

PASQYRAT FINANCIARE

(Ne zbatim te Standartit Kombetar te Kontabilitetit Nr.2 te Permiresuar dhe Ligjit Nr. 9228 Date 29.04.2004 Per Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare)

Viti 2020

Pasqyra Financiare jane individuale		<u>x</u>
Pasqyra Financiare jane te konsoliduara		<u>Leke</u>
Pasqyra Financiare jane te shprehura ne		<u>Leke</u>
Pasqyra Financiare jane te rumbullakosura ne lek		<u>Leke</u>
Periudha Kontabel e Pasqyrave Financiare	Nga	01.01.2020
	Deri	31.12.2020
Data e mbylljes se Pasqyrave Financiare		<u>23.03.2021</u>

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

Pasqyra e Pozicionit Financiar	Periudha Raportuese 2020	Periudha Para ardhese 2019
AKTIVET		
Aktive afatshkurtra		
Mjete monetare	3,890,368	1,361,233
Investime		
<i>Ne tituj proniesie te njesive ekonomike brenda grupit *</i>		
<i>Ne tituj proniesie te njesive ekonomike ku ka interesa pjesmarrese aksione te veta</i>		
<i>Te tjera financiare</i>		
Te drejta te arketueshme		
<i>Nga aktiviteti i shfrytezimit</i>	1,949,264	9,481,029
<i>Nga njesite ekonomike brenda grupit *</i>		
<i>Nga njesite ekonomike ku ka interesa pjesmarrese</i>		
<i>Te tjera</i>	1,007,960	824,091
<i>Kapital i nenshkruar i papaguar</i>		
Inventaret		
<i>Lende e pare dhe materiale te konsumueshme</i>		
<i>Prodhime ne proces dhe gjysemprodukte</i>		
<i>Produkte te gatshme</i>		
<i>Mallra</i>		
<i>Aktive biologjike (gje e gjalle ne rritje dhe majmeri)</i>		
<i>AAGJM te mbajtura per shitje</i>		
<i>Parapagime per inventar</i>		
Shpenzime te shtyra	-	-
Te arketueshme nga te ardhura te konstatuara		
Totali i aktiveve afatshkurtra	6,847,592	11,666,353
Aktive afatgjate		
Aktive financiare		
<i>Tituj proniesie te njesive ekonomike brenda grupit *</i>		
<i>Tituj proniesie te njesive ekonomike ku ka interesa pjesmarrese</i>		
<i>Tituj te huadhenies ne njesite ekonomike brenda grupit *</i>		
<i>Tituj te huadhenies ne njesite ekonomike ku ka interesa pjesmarrese</i>		
<i>Tituj te tjere te mbajtur si aktive afatgjate</i>		
<i>Tituj te tjere te huadhenies</i>		
Aktive materiale		
<i>Toka dhe ndertesat</i>		
<i>Impiante dhe makineri</i>		
<i>Te tjera instalime dhe pajisje</i>	84,265	45,398
<i>AAGJM te mbajtura per investim</i>		
<i>Parapagime per aktive materiale dhe ne proces</i>		
Aktivitet biologjike		
Aktive jo materiale		
<i>Koncensione, patenta, licensa, makra tregtare, te drejta dhe aktive te ngjashme</i>		
<i>Emri i mire</i>		
<i>Parapagime per AAJM</i>		
Aktivitet tatimore te shtyra		
Totali i aktiveve afatgjate	84,265	45,398
TOTALI I AKTIVEVE	6,931,857	11,711,751



Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

Pasqyra e Pozicionit Financiar	Periudha Raportuese	Periudha Para ardhese
DETYRIMET DHE KAPITALI	2,020	2,019
Detyrime afatshkurtra		
<i>Titujt e huamarrjes</i>		
<i>Detyrime ndaj institucioneve te kredise</i>	228,372	585,658
<i>Aktetime ne avance per porosi</i>		
<i>Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit</i>	2,406,217	8,522,491
<i>Deftesa te pagueshme</i>		
<i>Te pagueshme ndaj njesive ekonomike brenda grupit *</i>		
<i>Te pagueshme ndaj njesive ekonomike ku ka interesa pjesmarrese</i>		
<i>Te pagueshme ndaj punonjesve dhe sigurimeve shoqerore/shendetsore</i>	29,019	84,708
<i>Te pagueshme per detyrime tatimore</i>	5,721	159,080
<i>Te tjera te pagueshme</i>	1,984,000	
Te pagueshme per shpenzime te konstatuara		
Te ardhura te shtyra		
Provizione		
Totali i detyrimeve afatshkurtra	4,653,329	9,351,937
Detyrime afatgjata		
<i>Titujt e huamarrjes</i>		
<i>Detyrime ndaj institucioneve te kredise</i>		
<i>Aktetime ne avance per porosi</i>		
<i>Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit</i>		
<i>Deftesa te pagueshme</i>		
<i>Te pagueshme ndaj njesive ekonomike brenda grupit *</i>		
<i>Te pagueshme ndaj njesive ekonomike ku ka interesa pjesmarrese</i>		
<i>Te tjera te pagueshme</i>		
Te pagueshme per shpenzime te konstatuara		
Te ardhura te shtyra		
Provizione		
<i>Provizione per pensione</i>		
<i>Provizione te tjera</i>		
Detyrime tatimore te shtyra		
Totali i detyrimeve afatgjata	-	-
Detyrime totale	4,653,329	9,351,937
Kapitali dhe Rezervat		
Kapitali i nenshkruar	100,000	100,000
Primi i lidhur me kapitalin		
Rezerva rivleresimi		
Rezerva te tjera		
<i>Rezerva ligjore</i>		
<i>Rezerva statutore</i>		
<i>Rezerva te tjera</i>		
<i>Diferenca nga perkthimi i monedhes ne veprimtari te huaja</i>		
Fitimi/(humbja) e pashperndare	2,259,814	-
Fitimi/(humbja) e periudhes	- 81,286	2,259,814
Totali i kapitalit qe i takon pronareve njesise ekonomike	2,278,528	2,359,814
Interesa jo-kontrollues		
Totali i kapitalit	2,278,528	2,359,814
TOTALI I DEYRIMEVE DHE KAPITALIT	6,931,857	11,711,751

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

Pasqyra e Performances (sipas natyres)	Periudha Raportuese 2020	Periudha Para ardhese 2019
Te ardhurat nga aktiviteti i shfrytezimit		
<i>Te ardhurat nga aktiviteti kryesor</i>	48,884,678	251,746,974
<i>Te ardhurat nga aktiviteti dytesor 1</i>		
<i>Te ardhurat nga aktiviteti dytesor 2</i>		
<i>Te ardhurat nga aktiviteti dytesor 3</i>		
<i>Te tjera te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit</i>		
Te ardhura nga ndryshimi ne inventarin e mallrave dhe prodhimet ne proces		
Te ardhura nga puna e kryer nga njesia ekonomike per qellimet e veta dhe e kapitalizuar		
Te ardhura te tjera te shfrytezimit		
Lenda e pare dhe materiale te konsumueshme		
<i>Lenda e pare dhe materiale te konsumueshme</i>		
<i>Te tjera shpenzime</i>		
Shpenzime te personelit		
<i>Paga dhe shperblime</i>	-1,523,241	-3,182,899
<i>Shpenzime te sigurimeve shoqerore/shendetsore</i>	-254,389	-531,538
<i>Shpenzimet per pensionet</i>		
Zhvleresimi i aktiveve afatgjata materiale		
Shpenzime konsumi dhe amortizimi	-10,733	-13,786
Shpenzime te tjera shfrytezimi	-48,507,407	-245,169,196
Te ardhura te tjera		
<i>Te ardhura nga njesite ekonomike brenda grupit*</i>		
<i>Te ardhura nga njesite ekonomike ku ka interesa pjesmarrese</i>		
<i>Te ardhura nga investimet dhe huate e tjera ne njesi ekonomike brenda grupit, pjese e aktiveve afatgjata *</i>		
<i>Te ardhura nga investimet dhe huate e tjera ne njesi ekonomike ku ka interesa pjesmarrese, pjese e aktiveve afatgjata</i>		
<i>Interesa te arketueshem dhe te ardhura te tjera te ngjashme nga njesi ekonomike brenda grupit *</i>		
<i>Interesa te arketueshem dhe te ardhura te tjera te ngjashme nga njesi ekonomike ku ka interesa pjesmarrese</i>	1,462,642	
Zhvleresim i aktiveve financiare dhe investimeve financiare te mbajtura si aktive afatshkurtra		
Shpenzime financiare		
<i>Shpenzime interesi dhe shpenzime te ngjashme</i>		
<i>Shpenzime interesi dhe shpenzime te ngjashme per tu paguar tek njesite ekonomike brenda grupit *</i>	-108,438	-169,144
<i>Shpenzime te tjera financiare</i>		
Pjesa e fitimit/(humbjes) financiare nga pjesmarrjet		
Te tjera (pershkruaj)		
Fitimi/(humbja) para tatimit	-56,888	2,680,411
Tatimi mbi fitimin		
<i>Tatimi mbi fitimin e periudhes</i>	-24,398	-420,597
<i>Tatim fitimi i shyre</i>		
<i>Pjesa e tatim fitimit te pjesemarrjeve</i>		
Fitimi/(Humbja) e periudhes/vitit (A)	-81,286	2,259,814
Te ardhura te tjera gjithepershiresë per periudhen/vitin:		
<i>Diferenca (+/-) nga perkthimi i monedhes ne veprimtari te huaja</i>		
<i>Diferenca (+/-) nga rivleresimi i aktiveve afatgjata materiale</i>		
<i>Diferenca (+/-) nga rivleresimi i aktiveve financiare te mbajtura per shihte</i>		
<i>Pjesa e te ardhurave gjithepershiresë nga pjesmarrjet</i>		
<i>Te tjera (pershkruaj)</i>		
Totali i te ardhurave te tjera gjithepershiresë per periudhen/vitin (B)	0	0
Totali i te ardhurave gjithepershiresë per periudhen/vitin (A+B)	-81,286	2,259,814

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

Pasqyra e levizjeve ne kapitalin neto	Kapitali i nënshkruar	Primi i lidhur me kapitalin	Rezerva rivle resimi	Rezerva te tjera	Diferenca nga perkthimi i monedhes ne ve printari te huaja	Fitime t/ (humbjet) e pashepermdara	Fitim/(humbja) e periudhes	Totali	Interesa jo-kontrollues	Totali
Pozicioni financiar ne fillim	100,000	0	0	0	0	1,219,575	1,386,705	2,706,280		2,706,280
Efekti i ndryshimeve ne politikat kontabile								0	0	0
Pozicioni financiar i rideklaruar ne fillim	100,000	0	0	0	0	1,219,575	1,386,705	2,706,280	0	2,706,280
Te ardhurat totale gjithëpërfshirëse te periudhes:								0	0	0
Fitim/(humbja) e periudhes						1,386,705	2,259,814	3,646,519		3,646,519
Te ardhura te tjera gjithëpërfshirëse								0	0	0
Tatime aktuale dhe te shtyra te njohura drejtperdrejt ne kapital								0	0	0
Totali i te ardhurave gjithëpërfshirëse per periudhen	0	0	0	0	0	1,386,705	2,259,814	3,646,519	0	3,646,519
Transaksione per pronaret e njësisë ekonomike te njohura direkt ne kapital:								0	0	0
Emetim i kapitalit të nënshkruar								0	0	0
Dividende te shperndare						-2,606,280		-2,606,280		-2,606,280
Percaktime te tjera per rezultatin e periudhes (fitimi ri investuar)							-1,386,705	-1,386,705		-1,386,705
Totali i transaksioneve per pronaret e njësisë ekonomike	0	0	0	0	0	-2,606,280	-1,386,705	-3,992,985	0	-3,992,985
Pozicioni financiar ne fund (viti paraardhes)	100,000	0	0	0	0	0	2,259,814	2,359,814	0	2,359,814
Te ardhurat totale gjithëpërfshirëse te periudhes:								0	0	0
Fitim/(humbja) e periudhes						2,259,814	-81,286	2,178,528		2,178,528
Te ardhura te tjera gjithëpërfshirëse								0	0	0
Tatime aktuale dhe te shtyra te njohura drejtperdrejt ne kapital								0	0	0
Totali i te ardhurave gjithëpërfshirëse per periudhen	0	0	0	0	0	2,259,814	-81,286	2,178,528	0	2,178,528
Transaksione per pronaret e njësisë ekonomike te njohura direkt ne kapital:								0	0	0
Emetim i kapitalit të nënshkruar								0	0	0
Dividende te shperndare								0	0	0
Percaktime te tjera per rezultatin e periudhes (fitimi ri investuar)							-2,259,814	-2,259,814		-2,259,814
Totali i transaksioneve per pronaret e njësisë ekonomike	0	0	0	0	0	0	-2,259,814	-2,259,814	0	-2,259,814
Pozicioni financiar ne fund (viti aktual)	100,000	0	0	0	0	2,259,814	-81,286	2,278,528	0	2,278,528

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

Pasqyra e fluksit të mjeteve monetare (metoda indirekte)	Periudha Raportuese 2020	Periudha Para ardhese 2019
Fluksi mjeteve monetare nga/perdorur në aktivitetin e shfrytezimit:		
Fitimi/(Humbja) e periudhës	- 81,286	2,259,814
<i>Rregullime për shpenzimet jo-monetare:</i>		
Shpenzimet financiare jomonetare		
Shpenzime për tatimin mbi fitimin jo-monetar (diferenca shpenzim - pagese gjate periudhës)		
Shpenzime konsumi dhe amortizimi	10,733	13,786
Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale		
Zhvlerësimi i të drejtave të arketueshme		
Ulje në vlerën neto të realizueshme për inventaret		
Provizione për shpenzime		
Shpenzime të konstatuara		
Të ardhura të konstatuara		
Të tjera (pershkruaj)		
Të tjera (pershkruaj)		
Fluksi i mjeteve monetare i përfshirë në aktivitetet investuese		
(Fitim)/humbja nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
(Fitim)/humbja nga investimet në pjesmarrje		
Interesa të fituara		
Të tjera (pershkruaj)		
Ndryshim në aktivitet dhe detyrimet e shfrytezimit		
Renie/(Rritje) në të drejtat e arketueshme dhe të tjera	7,347,896	2,775,834
Renie/(Rritje) në inventar		
Rritje/(Renie) në detyrime të pagueshme	- 6,269,633	- 1,038,072
Rritje/(Renie) në detyrime për punonjësit	- 55,689	45,369
Të tjera (pershkruaj)	1,984,000	
Mjete monetare neto nga/ perdorur në aktivitetin e shfrytezimit	2,936,021	4,056,731
Fluksi i mjeteve monetare nga/ perdorur në aktivitetin e investimit		
Pagesa për blerjen e aktiveve afatgjata materiale		
Arkitime nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
Para të perdorura për blerjen e filjaleve (netuar me shumën e mjeteve monetare pjesë e aktiveve neto)		
Para të arketuara nga shitja e filjaleve (netuar me shumën e mjeteve monetare pjesë e aktiveve neto të shitura)		
Pagesa për blerjen e investimeve të tjera	- 49,600	- 10,167
Arkitime nga shitja e investimeve të tjera		
Dividende të arketuar		
Interesa të arketuara		
Të tjera (pershkruaj)		
Mjete monetare neto nga/perdorur në aktivitetin e investimit	- 49,600	- 10,167
Fluksi i mjeteve monetare nga/perdorur në aktivitetin e financimit		
Arkitime nga emetimi i kapitalit të nenshkuar		
Arkitime nga emetimi i aksioneve të perdorura si kolateral		
Hua të arketuara		
Pagesa e kostove të transaksionit që lidhet me kredite dhe huatë		
Riblerje e aksioneve të veta		
Pagesa e aksioneve të perdorura si kolateral		
Pagesa e huave	- 357,286	- 1,129,500
Pagese e detyrimeve të qirase financiare		
Interes i paguar		
Dividende të paguar		- 2,606,280
Dividende të paguar interesave jokontrollues		
Të tjera (pershkruaj)		
Mjete monetare neto nga/perdorur në aktivitetin e financimit	- 357,286	- 3,735,780
Rritje/(renie) neto në mjetet monetare dhe ekuivalente me to	2,529,135	310,784
Mjete monetare dhe ekuivalente me to në fillim	1,361,233	1,050,449
Efekti i luhatjeve të kurseve të kembimit të mjeteve monetare		
Mjete monetare dhe ekuivalente me to në fund	3,890,368	1,361,233

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020*(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)***1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM**

Shoqëria "CONCORD - TRAVEL & TOURS" shpk është themeluar me 28.10.1999 në Tiranë në formën e Shoqërisë me Përgjegjësi të Kufizuar me Vendim Gjykatë Nr.1370 dhe ushtron aktivitetin e saj në përputhje me dizpozitat e legjislacionit shqiptar.

"CONCORD - TRAVEL & TOURS" shpk, është e regjistruar në QKR me NIPT: K51516032L, ku zotërohet 100% nga z.Petrit Koshaj

Shoqëria është e përfshirë në veprimtaritë e mëposhtme:

- Në fushat e veprimtarisë së agjencisë së udhëtimeve turistike, të veprimtarisë së agjencisë ajrore dhe organizimit të shitjes së biletave për linja të ndryshme ajrore, të veprimtarisë së agjencisë detare dhe të shërbimeve për shitjen e biletave për anije

Adresa e regjistruar e menaxhimit dhe vendi kryesor i biznesit është:

- Bulevardi Dëshmoret e Kombit, TIRANË

2. BAZAT E PËRGATITJES**2.1 Deklarata e përputhshmërisë**

Pasqyrat financiare janë përgatitur bazuar në Standardet Kombëtare të Kontabilitetit të përmirësuara (SKK)

2.2 Bazat e matjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur bazuar në koston historike.

Shoqëria ka aplikuar SKK të përmirësuara për vitin e përfunduar më 31 dhjetor 2020 të cilat janë efektive nga 1 janari 2015 me zbatim në mënyrë prospektive. Si rrjedhojë, pasqyrat financiare janë përgatitur në përputhje me politikat kontabël të përshtatura si më poshtë. Një shpjegim sesi aplikimi i SKK të përmirësuara ka ndikuar në përgatitjen e këtyre Pasqyrave Financiare është paraqitur në shënimin 2.5.

2.3 Monedha funksionale dhe prezantuese

Këto pasqyra financiare janë prezantuar në Lek, e cila është dhe monedha funksionale e Shoqërisë.

2.4 Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare kërkon nga drejtimi bërjen e gjykimeve, vlerësimeve dhe supozimeve të cilat ndikojnë në zbatimin e politikave kontabël dhe shumat e raportuara të aktiveve, detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet faktike mund të ndryshojnë nga këto vlerësime.

Vlerësimet dhe supozimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël janë të njohura në periudhën në të cilën vlerësimi është rishikuar si dhe në periudhat e ardhshme që preken.

(i) Parimi i vijimësisë

Shoqëria rezulton me një Humbje prej (81.286) lekë për vitin e përfunduar më 31 dhjetor 2020. Drejtimi i shoqërisë vlerëson se shoqëria në vitet në vazhdim do të rezultojë me fitim dhe për këtë arsye llogaritë janë përgatitur mbi bazën e parimit të vijimësisë.

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020*(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)**(ii) Tatimi mbi fitimin*

Shoqëria është subjekt i tatimit mbi fitimin në Shqipëri dhe si rrjedhojë i nënshtrohet ligjit Nr.8438, datë 28.12.1998, "Për Tatimin mbi të Ardhurat", i ndryshuar.

2.5 Ndryshime në politikat kontabël

Sic përmendet në shënimin 2.2, këto pasqyra financiare janë përgatitur në përputhje me SKK të përmirësuara të cilat janë efektive nga 1 janari 2015 me zbatim në mënyrë prospektive. SKK të përmirësuara si edhe ndikimet e tyre në politika kontabël specifike janë aplikuar në datën e raportimit. Shifrat krahasuese nuk janë rivlerësuar. Ky ndryshim në politikat kontabël nuk ka ndikuar në shumat e raportuara të aktiveve dhe detyrimeve në këto pasqyra financiare.

Disa shuma në pasyrat financiare të vitit të kaluar janë rriklasifikuar për t'iu përshtatur prezantimit të vitit aktual, si më poshtë:

- (i) Tek Pasqyra e Pozicionit Financiar (Balanci)/ Detyrimet dhe Kapitali, Paga të pagueshme ndaj punonjësve dhe Kontributet për sigurimet shoqërore dhe shëndetësore janë përfshirë në zërin "Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndetësore". Në 31 dhjetor 2020 tepricat e këtyre llogarive përfshiheshin në llogaritë "Të pagueshme ndaj punonjësve" dhe "Detyrime tatimore".
- (ii) Tek Pasqyra e Performances (PASH), Te ardhurat dhe shpenzimet financiare janë ndare sipas zerave "Të ardhura të tjera" dhe "Shpenzime financiare".

3. POLITIKAT KONTABËL

Politikat kontabël të paraqitura më poshtë janë aplikuar në të gjitha periudhat e paraqitura në këto pasqyra financiare dhe në mënyrë të vazhdueshme nga Shoqëria.

3.1 Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedha të huaja konvertohen në monedhën funksionale me kursin e datës së transaksionit. Aktivitetet dhe detyrimet monetare në monedha të huaja në datën e raportimit konvertohen në monedhën funksionale me kursin e datës së raportimit. Fitimi ose humbja nga kursi i këmbimit për zërat monetare është diferenca ndërmjet kostove të amortizuara në monedhën funksionale në fillim të periudhës dhe kostove të amortizuara në monedhë të huaj të konvertuara me kursin e këmbimit në fund të periudhës së raportimit. Zërat jo monetare që maten në bazë të kostos historike në monedhë të huaj, konvertohen duke përdorur kursin e këmbimit në datën e transaksionit. Diferencat e monedhave të huaja që vijnë nga konvertimi njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

3.2 Instrumente financiarë

Instrumentet financiare jo derivateve përbëhen nga mjetet monetare dhe ekuivalentet e tyre, parapagimet, llogaritë e pagueshme, dhe detyrime të tjera.

Shoqëria i njeh fillimisht këto instrumenta financiar në datën e lindjes së tyre. Shoqëria çregjistron një instrument financiar kur të drejtat kontraktuale mbi flukset e parasë nga aktiviteti financiar skadojnë, ose në qoftë se ajo transferon të drejtat për të arkëtuar flukset e parasë kontraktuale të aktivitetit financiar në një transaksion në të cilin pothuajse të gjithë rreziqet dhe përfitimet e zotërimit të aktivitetit financiar transferohen. Çdo interes në aktivitetet financiare të transferuar që është krijuar apo mbajtur nga Shoqëria është njohur si një aktiv ose detyrim i veçantë.

Aktivitetet dhe detyrimet financiare kompensohen dhe vlera neto e tyre paraqitet në pasqyrën e pozicionit financiar vetëm kur Shoqëria ka një të drejtë ligjore për të kompensuar vlerat dhe synon ose të shlyejë në bazë neto ose të përfitojë aktivin dhe shlyejë detyrimin në të njëjtën kohë.

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020*(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)***Mjetet monetare dhe ekuivalentet e tyre**

Mjetet monetare dhe ekuivalentet e tyre përbëhen nga llogaritë rrjedhëse dhe depozitat bankare dhe nga gjendja monetare ne arke .

Llogari të pagueshme

Llogaritë e pagueshme paraqiten me vleren e tyre te drejte dhe me pas me kosto te amortizuar dukperdorur metoden e interesit efektiv.

Të tjera

Instrumenta të tjerë jo-derivativë maten me kosto te amortizuar sipas metodes se interesit efektiv, duke zbritur cdo humbje dhe zhvleresim.

3.3 Zhvlerësimi**Aktivet financiare**

Një aktiv financiar konsiderohet i zhvlerësuar nëse ka të dhëna objektive të zhvlerësimit si rrjedhojë e një ose disa ngjarjeve që kanë ndodhur pas njohjes fillestare të aktivitetit dhe që ka një ndikim në flukset e parashikuara monetare të ardhshme të aktivitetit financiar dhe këto efekte janë të matshme në mënyrë të besueshme.

Një humbje nga zhvlerësimi në lidhje me një aktiv financiar të matur me kosto të amortizuar llogaritet si diferencë mes vlerës së mbetur dhe vlerës aktuale të flukseve të ardhshme të parashikuara të parasë duke të skontuara me normën origjinale efektive të interesit.

Në veçanti aktive financiare të rëndësishme testohen për zhvlerësim në mënyrë individuale. Aktivitet e tjera financiare vlerësohen në mënyrë të grupuar, në grupe që kanë karakteristika të ngjashme të rrezikut kreditor.

Humbja nga zhvlerësimi njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

Një humbje nga zhvlerësimi rimerret nëse rimarrja mund të lidhet objektivisht me një ngjarje të ndodhur pas njohjes së humbjes nga zhvlerësimi. Për astetet financiare të matura me kosto të amortizuar rimarrja njihet në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

3.4 Provizionet

Një provizion njihet nëse, si rezultat i një ngjarjeje të kaluar, Shoqëria ka një detyrim ligjor apo konstruktiv aktual, i cili mund të vlerësohet në mënyrë të besueshme dhe do të kërkojë flukse dalëse parash për shlyerjen e tij. Provizionet përcaktohen duke skontuar flukset e pritshme të ardhshme të parasë me një normë skontimi para tatimit që pasqyron vlerësimet aktuale të tregut për vlerën në kohë të parasë dhe për risqet që lidhen me detyrimin në fjalë.

3.5 Të ardhura dhe shpenzime financiare

Të ardhurat financiare përfshijnë të ardhura nga interesi mbi llogarinë rrjedhëse dhe fitimet nga kurset e këmbimit. Të ardhurat nga interesi njihen mbi bazën e të drejtave dhe detyrimeve të konstatuara duke përdorur metodën e interesit efektiv. Shpenzimet financiare përfshijnë humbjet nga kursi i këmbimit.

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

3.6 Shpenzimi i Tatimit mbi fitimin*(i) Viti aktual*

Shpenzimi i tatimit mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës. Shpenzimi i tatimit mbi fitimin njihet në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve përveçse në rastin kur lidhet me zëra që njihen direkt në kapital apo në të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse.

Tatimi i periudhës është tatimi i pritshëm për t'u paguar apo arkëtuar mbi fitimin e tatueshëm apo humbjen për vitin, duke përdorur normat e tatimeve që kanë hyrë ose do të hyjnë në fuqi deri në datën e raportimit dhe çdo sistemim mbi tatimin e pagueshëm të lidhur me vitet e mëparshme.

(ii) Viti krahasues

Shpenzimi i tatimit mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës i cili njihet drejtpërdrejt në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve. Tatimi i periudhës është tatimi i pritshëm për t'u paguar mbi të ardhurat e tatueshme të vitit, duke përdorur normat tatimore të miratuara gjatë periudhës.

4. AKTIVET MONETARE

Aktivet monetare përbëhen si më poshtë

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Aktive monetare ne Arka:	44.604	202.222
Arka Eur	34.998	148.319
Arka Lek	9.606	53.903
Aktivitet monetare ne Banka:	3.845.764	1.159.011
Raiffeisen Bank / rrjedhese Eur	1.904.307	0
Raiffeisen Bank / rrjedhese Lek	1.725.569	595.072
Raiffeisen Bank / rrjedhese Usd	3.121	3.362
Intesa Sanpaolo Bank / rrjedhese Lek	35.015	46.017
Intesa Sanpaolo Bank / rrjedhese Usd	0	508
Intesa Sanpaolo Bank / rrjedhese Euro	114.688	385.586
Credins Bank Euro	13.398	74.826
ABI Bank	49.666	53.640
TOTALI	3.890.368	1.361.233
Kursi Bankes Shqiperise 31/12/2020 Eur/123.7 Usd/ 100.84		

5. TË DREJTA TË ARKËTUESHME NGA AKTIVITETI I SHFRYTEZIMIT

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Te drejta te arketueshme nga aktiviteti i shfrytezimit	1.949.265	9.481.029
TOTALI	1.949.265	9.481.029

Kjo vlerë perfaqeson shumën e paarkëtuar të klienteve për shitjet nga aktiviteti.

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

6. TË DREJTA TË TJERA TË ARKËTUESHME

Të drejta të tjera të arkëtueshme përbëhen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
TVSH per tu mare	850.421	721.114
Tatim Fitimi i mbipaguar	54.562	0
Tatim ne Burim i mbipaguar	102.977	102.977
TOTALI	1.007.960	824.091

7. SHPENZIME TE SHTYRA/ PER PERIUDHATE ARDHSHE

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Parapagime Fido/ kompanite ajrore Eur ()	0	0
TOTALI	0	0

8. AKTIVET AFATGJATA MATERIALE

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Vlera kontabel neto AAM	84.265	45.398
TOTALI	84.265	45.398

Ky ze perfaqeson vleren kontabel neto te aktiveve, pasi eshte zbritur amortizimi i llogaritur deri me 31.12.2020, detajuar sipas pasqyres bashkengjitur te Aktiveve Afatgjata Materiale.

9. DETYRIME NDAJ INSTITUCIONEVE TE KREDISE

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
	0	0
Union Banke / Karte Krediti	228.350	297.283
Raiffeisen Bank Euro	0	288.375
Intesa San Paolo BANK Lek	22	0
TOTALI	228.372	585.658

10. TË PAGUESHME PËR AKTIVITETIN E SHFRYTËZIMIT

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit	2.406.217	8.522.491
TOTALI	2.406.217	8.522.491

Kjo vlerë perfaqeson shumen e papaguar ndaj furnitoreve per sherbimet e blera me qellim ushtrimin e aktivitetit.

11. TË PAGUESHME NDAJ PUNONJËSVE DHE SIGURIMEVE SHOQËRORE / SHËNDETËSORE

Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndetësore përbëhen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Pagat e punonjesve	0	7.000
Kontributet për sigurimet shoqërore dhe shëndetësore	29.019	77.708
TOTALI	29.019	84.708



Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

Zeri kontributet për sigurimet shoqërore dhe shëndetësore, përfaqeson vlerën e kontributeve për sigurimet shoqërore dhe shëndetësore të llogaritura për muajin dhjetor 2020.

12. TE PAGUESHME PER DETYRIMET TATIMORE

Te pagueshme per detyrimet tatimore përbëhen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Tatimi mbi të ardhurat personale (TAP)	5.721	17.226
Tatim ne burim	0	0
Tatim mbi fitimin	0	141.854
TOTALI	5.721	159.080

13. TE PAGUESHME PER DETYRIMET TATIMORE

Te pagueshme per detyrimet tatimore përbëhen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Dividente pa paguar	0	0
Financim ortaku nga dividendet e paguara	1.984.000	0
Te ndryshme	0	0
TOTALI	1.984.000	0

14. KAPITALI

Kapitali përbëhet si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Kapitali i nenshkruar	100.000	100.000
Fitim i pashperndare	2.259.814	0
Fitimi vitit ushtrimor	-81.286	2.259.814
TOTALI	2.278.528	2.359.814

15. TE ARDHURA NGA AKTIVITETI I SHFRYTEZIMIT

Te ardhurat nga aktiviteti i shfrytezimit përbëhen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Te ardhura nga shitja e Biletave /xhiro qarkullimi.	48.884.678	250.450.474
Te ardhura nga Komisione/Bonus	0	1.296.500
TOTALI	48.884.678	251.746.974

Zeri "Te ardhura nga aktiviteti" përfaqeson vlerën totale të shitjes së biletave ajrore & detare dhe shërbimeve të ngjashme (xhiron e qarkullimit), në zbatim të Ligjit 92/2014 dt.24.07.2014, për TVSH-ne dhe Udhezimit Nr.6 dt. 30.01.2015 të këtij Ligji, referuar Seksionit 2 "Regjimi për Agjensite e Udhetimit"

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

16. SHPENZIME TE PERSONELIT

Shpenzime te personelit perbehen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Shpenzime per Pagat	(1.523.241)	(3.182.899)
Shpenzime për kontributet për sigurimet shoqërore/shëndetësore	(254.389)	(531.538)
TOTALI	(1.777.630)	(3.714.437)

17. SHPENZIME KONSUMI DHE AMORTIZIMI

Shpenzime konsumi dhe amortizimi perbehen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Shpenzime konsumi dhe amortizimi	(10.733)	(13.786)
TOTALI	(10.733)	(13.786)

Zeri "Shpenzime konsumi dhe amortizimi" perfaqeson amortizimin e llogaritur mbi vleren e mbetur te Aktiveve Afatgjata Materiale me normat e amortizimit sipas legjislacionit tatimor ne fuqi.

18. SHPENZIME TE TJERA SHFRYTEZIMI

Shpenzime te tjera shfrytezimi perbehen si më poshtë

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Shpenzime blerje Bileta IATA & kompani te ndryshme	46.443.223	242.333.818
Shpenzime profesionale kontabiliteti	170.000	240.000
Shpenzime mirembajtje sistemesh IATA & NMC	160.471	121.932
Shpenzime blerje Turizem brenda vendit	0	4.000
Shpenzime telefonie & interneti	264.568	390.016
Shpenzime Energji elektrike & Uje	50.260	97.094
Shpenzime zyre	117.010	197.654
Shpenzime mirembajtje dhe riparime	2.250	17.600
Shpenzime Qera Zyre	709.947	1.052.607
Shpenzime reklama dhe publicitet	0	0
Komisione bankare	295.635	356.405
Taksat vendore	74.500	134.500
Shpenzime te pazbritshme	219.543	123.570
Shpenzime ligjore	0	0
Shpenzim sigurim kontrate	0	0
TOTALI	(48.507.407)	(245.169.196)

19. TE ARDHURA TE TJERA

Te ardhura te tjera perbehen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Te ardhura te tjera financiare	1.374.602	0
Te ardhura nga kembimet valutore	88.040	0
TOTALI	1.462.642	0

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020

(Shumat të shprehura në Lek, përveçse kur parashikohet ndryshe)

20. SHPENZIME FINANCIARE

Shpenzime financiare perbehen si më poshtë:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Shpenzime per interesa	0	(0)
Shpenzime nga diferencat ne kurset e kembimit	(108.438)	(169.144)
TOTALI	(108.438)	(169.144)

21. SHPENZIMI I TATIMIN MBI FITIMIN

Shpenzimet e tatimit mbi fitimin jane llogaritur si me poshte:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Fitimi/ Humbje perpara tatimit	(56.888)	2.680.411
<i>Sistemime per fitimin e tatueshem</i>		
Shpenzime te pazbritshme	219.543	123.570
Fitimi i tatueshem	162.655	2.803.981
Detyrimi per tatim fitimin 15%	24.398	420.597
Tatim fitimi i paguar	78.960	278.743
Tatim fitimi per tu paguar	0	141.854
Tatim Fitimi i mbipaguar	54.562	0

Shpenzimet e pazbritshme per qellime tatimore jane llogaritur ne perputhje me ligjin No.8438, date 28.12.1998 "Per tatimin mbi te ardhurat" i ndryshuar. Informacioni i mesiperm tregon krahasimin e fitimit kontabel dhe fitimit tatimor.

22. FITIMI I VITIT

Fitimi neto i vitit financiar eshte llogaritur si me poshte:

PERIUDHA	31 dhjetor 2020	31 dhjetor 2019
Fitimi / Humbja- perpara tatimit	(56.888)	2.680.411
Tatim fitimi	(24.398)	(420.597)
Fitimi pas tatimit	(81.286)	2.259.814

Pasqyra Financiare duhet të lexohen së bashku me shënimet shpjeguese të faqeve nga 9-16 të cilat janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare.

Pasqyrat financiare të Shoqërisë për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2020 janë miratuar nga menaxhimi dhe firmosur më 25 Mars 2021 nga:

Përgatitur nga:

Financa Jote shpk

fjanca
Jote NUIS L91307004G
Shërbime Kontabiliteti & Fiskale
TIRANË, AL

Administratorja

Ervina Brahimllari


CONCORD
travel & tours
K51516032L T/F. +355(04) 22 47 267